



WINCHESTER®
AIR RIFLES

A Product of Daisy Outdoor Products • Un produit de Daisy Outdoor Products • Un producto de Daisy Outdoor Products

OPERATION MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DE OPERACINES

Models: 500/1000/1028/1029/1052/1100/1250/1400 Break-Action Pellet Rifles
Models: 500/1000/1028/1029/1052/1100/1250/1400 Carabine à plombs à canon pliable
Modelo: 500/1000/1028/1029/1052/1100/1250/1400 Rifles de perdigones y cañon plegable

- 


Use .177 cal. (4.5 mm) or .22 cal. (5.5 mm - Model 1052) Lead Airgun Pellets and/or Alloy Airgun Pellets

Utilise des plombs de 4.5 mm; Utilisez des plombs de 5.5 mm (Modèle 1052) en plomb et/ou des plombs en alliage

Utilice municiones cal. 177 (4.5 mm) o Utilice municiones cal. 22 (5.5 mm - Modelo 1052) de plomo para Rifles de Aire Comprimido y o de aleación para Rifles de Aire Comprimido

READ YOUR OPERATION MANUAL AND ALL WARNINGS BEFORE USING.
LISEZ VOTRE MANUEL D'UTILISATION ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT TOUTE UTILISATION.
LEA TODO EL MANUAL DE OPERACIONES Y TODAS PRECAUCIONES ANTES DE USAR.

This manual is intended for Winchester Air Rifles, distributed by Daisy Outdoor Products and does not apply to firearms bearing the Winchester name.

⚠WARNING: NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 350 YARDS (320 METERS).

THIS IS A HIGH POWER AIRGUN RECOMMENDED FOR USE BY THOSE 16 YEARS OF AGE OR OLDER. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. THE PURCHASER AND USER SHOULD CONFORM TO ALL LAWS GOVERNING USE AND OWNERSHIP OF AIRGUNS.

ACCORDING TO CALIFORNIA LAW

⚠WARNING: DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS AIRGUN IN PUBLIC, IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK THIS AIRGUN IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKING TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.

⚠WARNING: EVEN IF YOU FIRED THE AIRGUN ONE OR MORE TIMES AND NO PELLET IS EXPELLED, IT DOES NOT MEAN THAT THE GUN IS EMPTY OF BBs OR PELLETS. CONTINUE TO TREAT THE AIRGUN AS IF IT IS LOADED.

⚠WARNING: THIS GUN CAN CAUSE DEATH IF CARELESSLY USED OR MISUSED. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY. DO NOT LOAD A PELLET INTO THE GUN UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT. IF YOU DO LOAD A PELLET AND THEN DECIDE NOT TO SHOOT, REMOVE IT EITHER MANUALLY OR BY SHOOTING THE GUN AT A SAFE TARGET. THIS GUN IS SAFEST WHEN UNLOADED AND UNCOCKED. ACCIDENTS HAPPEN FAST, AND ACCIDENTALLY INJURING OR KILLING SOMEONE IS A TERRIBLE THING. PLEASE SHOOT SAFELY.

⚠ This safety alert symbol indicates important safety messages in this manual. When you see this symbol, be alert to the possibility of personal injury and carefully read the message that follows.

The "Introduction to Winchester® Air Rifle Shooting" section of this operation manual, tells about the rules of shooting safely. READ THIS SECTION. Follow the safety rules and make certain anyone using your gun has been instructed in proper gun handling and safety. More power means greater chance of serious injury or death. Be sure to read the rules for "Proper Gun Handling".

Winchester Air Rifles shoot with much more muzzle energy than most BB and pellet guns. Use extreme caution when operating this gun. Although your new Winchester Air Rifle is not a firearm, it has lethal potential and should be treated with the caution and respect due any conventional firearm. Like a firearm, your Winchester Air Rifle, when misused or carelessly used, can kill or seriously injure the shooter or other persons. Always remember, the first and most important safety feature of any gun is the shooter. All safeties are mechanical devices and the shooter is the only part of the system that can make a gun safe—or unsafe. DON'T DEPEND ON MECHANICAL SAFETIES—think ahead and avoid situations that might lead to accidents.

Guns differ in their operation, and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following operating instructions and WITHOUT LOADING ANY PELLETS, proceed through the operating steps, dry firing your gun several times at a safe target. This will enable you to learn to operate the Winchester Air Rifle properly and safely.



10 SHOOTING SAFETY RULES

⚠WARNING: FAILURE TO FOLLOW THESE RULES CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

1

Always keep the muzzle pointed in a safe direction.

There are several safe "carries" depending on the situation.

NEVER ALLOW THE MUZZLE TO POINT IN THE DIRECTION OF A PERSON.

2

Treat every gun as if it were loaded.

You can never be positive that you were the last person to handle the gun. Never take anyone's word about whether or not a gun is loaded. Always check a gun to see if it is loaded when removed from storage or received from another person. Even if you have fired an airgun one or more times and no pellet or BB was expelled from the barrel, it does not mean that the magazine of the gun is empty of ammunition. Any airgun can fail to feed for any number of reasons. Continue to treat the airgun as loaded and ready to fire. ALWAYS TREAT A GUN AS IF IT IS LOADED EVEN IF YOU KNOW IT ISN'T.

3

Only load or cock a gun when you are shooting.

A loaded gun has no place in your home or other public place.

4

Check your target and beyond your target.

Be sure all persons are well clear of the target area before you shoot. Check behind and beyond your target to be certain you have a safe backstop and that no person or property could be endangered.

5

Anyone shooting or near a shooter should wear shooting glasses.

Also, all other persons should remain behind the shooter.

6

Never climb or jump with a gun.

You can't control the direction of the muzzle if you tumble or fall. You should safely lay the gun down or hand it to a companion while you climb or jump over anything.

7

Avoid ricochet.

Never shoot at a flat hard surface or at the surface of water. Ammunition can ricochet off of water just like a skipped rock.

8

Keep the muzzle clear.

Never let anything obstruct the muzzle of a gun. Don't allow the muzzle to come in contact with the ground.

9

Guns not in use should always be unloaded.

Keeping guns unloaded when not in use is critical to the safety of you and others. When you are finished shooting, put the trigger safety in the "on" position and unload the gun. Store guns so that they are inaccessible to untrained shooters and store ammunition separately from the gun.

10

Respect other people's property.

Whether you're target shooting or hunting, if you're a guest on others' land, you should leave it exactly as you found it.

Visit www.daisy.com and read the shooting safety rules. Take a quiz and get your "Take Aim at Safety" Certificate.

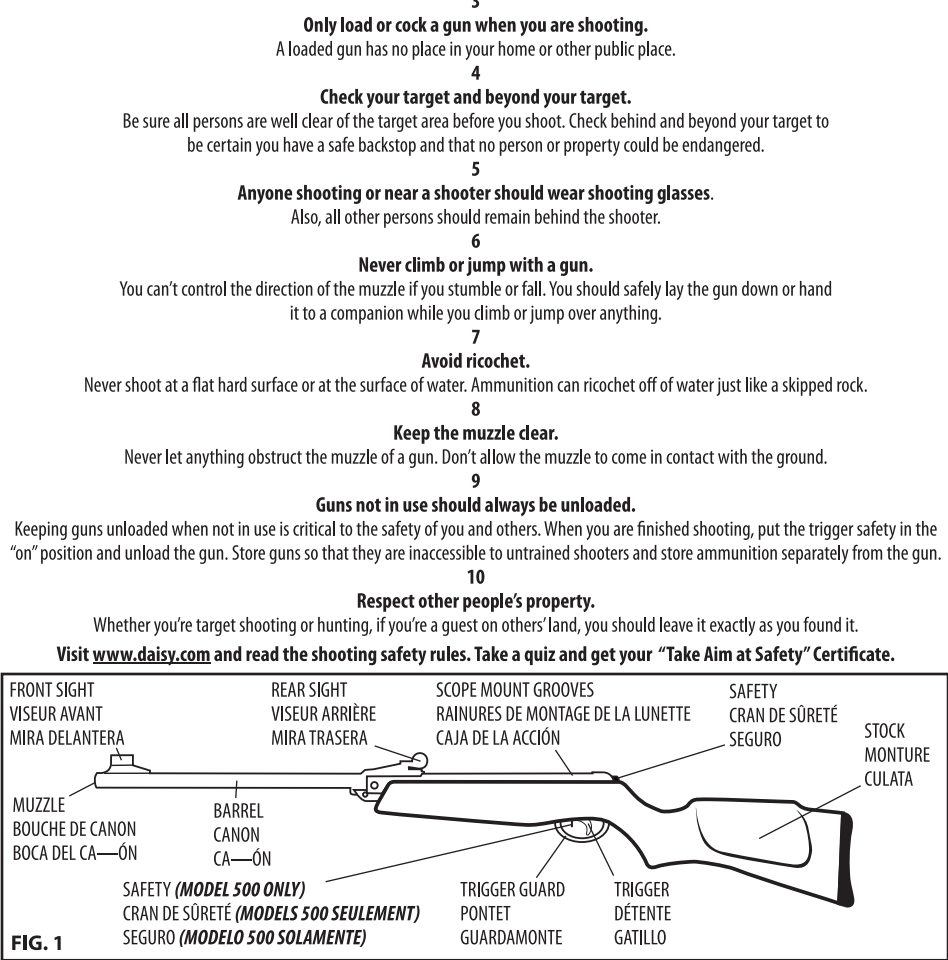


FIG. 1

FRONT SIGHT
VISEUR AVANT
MIRA DELANTERA

REAR SIGHT
VISEUR ARRIERE
MIRA TRASERA

SCOPE MOUNT GROOVES
RAINURES DE MONTAGE DE LA LUNETTE
CAJA DE LA ACCION

SAFETY
CRAN DE SÛRETÉ
SEGURO

STOCK
MONTURE
CULATA

MUZZLE
BOUCHE DE CANON
BOCA DEL CA—ÓN

BARREL
CANON
CA—ÓN

SAFETY (MODEL 500 ONLY)
CRAN DE SÛRETÉ (MODELS 500 SEULEMENT)
SEGURO (MODELO 500 SOLAMENTE)

TRIGGER GUARD
PONNET
GUARDAMONTE

TRIGGER
DÉTENTE
GATILLO



FIG. 2a

SAFETY "ON" (NO RED DOT SHOWING)
CRAN DE SÛRETÉ SUR « ON » (LE POINT ROUGE N'EST PAS VISIBLE)
PONGA EL SEGURO EN "ON" (NO APARECEN PUNTOS ROJOS)



FIG. 2b

SAFETY "OFF" (RED DOT SHOWING)
CRAN DE SÛRETÉ SUR « OFF » (LE POINT ROUGE EST VISIBLE)
QUITE EL SEGURO DE "OFF" (APARECEN PUNTOS ROJOS)

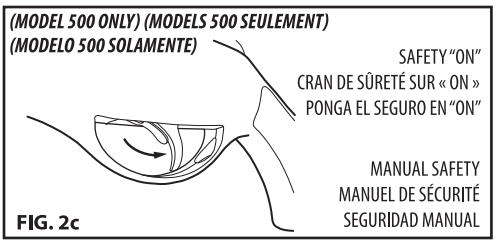


FIG. 2c

(MODEL 500 ONLY) (MODELS 500 SEULEMENT)
(MODELO 500 SOLAMENTE)

SAFETY "ON"
CRAN DE SÛRETÉ SUR « ON »
PONGA EL SEGURO EN "ON"

MANUAL SAFETY
MANUEL DE SÛRETITÉ
SEGURIDAD MANUAL

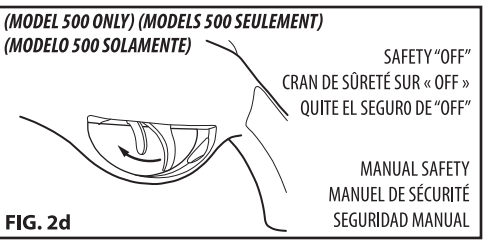


FIG. 2d

(MODEL 500 ONLY) (MODELS 500 SEULEMENT)
(MODELO 500 SOLAMENTE)

SAFETY "OFF"
CRAN DE SÛRETÉ SUR « OFF »
QUITE EL SEGURO DE "OFF"

MANUAL SAFETY
MANUEL DE SÛRETITÉ
SEGURIDAD MANUAL

OPERATING STEPS

These guns have a safety which engages when the gun is cocked. Visually and manually verify the safety is in the "ON" position. (NO RED DOT SHOWING). (Model 500 is equipped with a manual safety.)

- ⚠WARNING:** Be sure the gun is always pointed in a safe direction. Never point the gun at anyone. Always assume and handle the gun as if they were loaded and ready to fire.
- Step 1. Put "ON" safety (See Fig. 2a and for 500 see Fig. 2c)
- Step 2. Cock: Note that the safety is engaged when the gun is cocked. NO RED DOT SHOWING. (Except for Model 500)
- Step 3. Load
- Step 4. Close barrel
- Step 5. Aim at a safe target
- Step 6. Take "OFF" safety - RED DOT SHOWING (See Fig. 2b and for 500 see Fig. 2d)
- Step 7. Fire

NEVER STORE A LOADED GUN

At the end of a shooting session, as a safety precaution always unload pellet from rifle and store gun uncocked. Store in a safe place to prevent unauthorized use.

⚠WARNING: The following three points must be strictly followed. Failure to do so could result in the rifle failing to discharge a projectile although it may remain in the barrel. This could be a dangerous condition. Also, jamming or damage to the rifle could occur.

- DO NOT use distorted or deformed pellets. Carefully check the skirt of each pellet before loading. Use only .177 cal. (4.5 mm) pellets or .22 cal. (5.5 mm) pellets (1052).
- DO NOT load the pellets in backwards. (i.e., DO NOT load pellets skirt forward. See Fig. 5.)
- DO NOT use BBs, buckshot, ball bearings or any other foreign objects.

HOW TO OPERATE

⚠WARNING: Be sure the gun is always pointed in a safe direction. Never point the gun at anyone. Always assume and handle the gun as if it were loaded and ready to fire.

Step 1. COCK

Grasp the barrel near the muzzle end and pull downward and to the rear until it comes to a solid stop. This is a single-stroke, spring airgun. (See Fig. 3).

NOTE: This gun has a safety which engages when the gun is cocked. Visually and manually verify the safety is in the "ON" position. (NO RED DOT SHOWING) (See Fig. 2a). REMEMBER, THE BEST SAFETY IS GOOD GUN HANDLING.

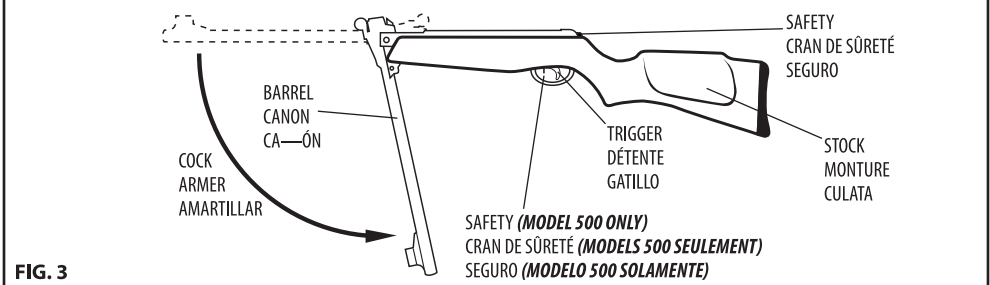


FIG. 3

BARREL
CANON
CA—ÓN

COCK
ARMER
AMARTILLAR

TRIGGER
DÉTENTE
GATILLO

STOCK
MONTURE
CULATA

SAFETY (MODEL 500 ONLY)
CRAN DE SÛRETÉ (MODELS 500 SEULEMENT)
SEGURO (MODELO 500 SOLAMENTE)

⚠WARNING: When cocking the rifle do not place your hand over or in front of the muzzle. Don't allow the muzzle to point toward you or anyone else during cocking. Always keep the muzzle pointed in a safe direction.

⚠CAUTION: Be sure to grasp the barrel firmly as you cock it to prevent it from snapping back and possibly causing injury. Also, be careful to keep fingers out of cocking mechanism when cocking or dosing the barrel. (See "Pinch Points", Fig. 4.)

Step 2. LOAD

Place a .177 cal. (4.5 mm pellet), .22 cal. (5.5 mm pellet) (Model 1052) (solid end forward) fully into the chamber at the breech end of the barrel. (See Fig. 5.)

Step 3. CLOSE BARREL

Grasp the barrel near muzzle end, return the barrel to its original closed and latched position. (See Fig. 6.) Note that the safety has been engaged ("ON" safe, NO RED DOT SHOWING).

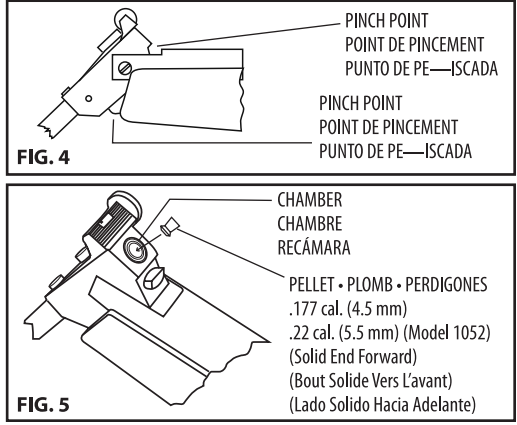


FIG. 4

PINCH POINT
POINT DE PINCEMENT
PUNTO DE PE—ISCADA

PINCH POINT
POINT DE PINCEMENT
PUNTO DE PE—ISCADA

FIG. 5

CHAMBER
CHAMBRE
RECÁMARA

PELLET - PLOMB - PERDIGONES
.177 cal. (4.5 mm)
.22 cal. (5.5 mm) (Model 1052)
(Solid End Forward)
(Bout Solide Vers L'avant)
(Lado Sólido Hacia Adelante)

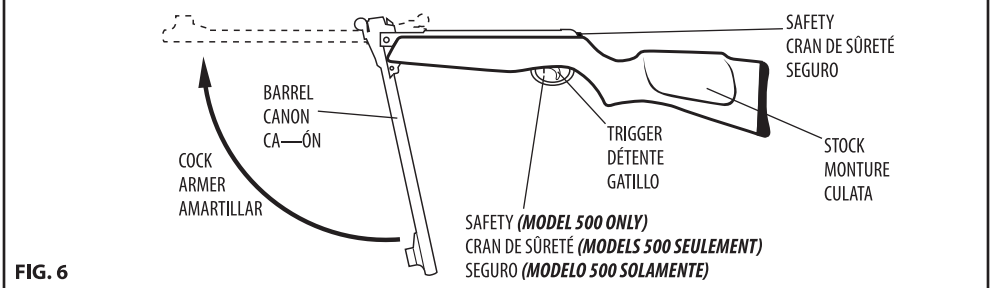


FIG. 6

BARREL
CANON
CA—ÓN

COCK
ARMER
AMARTILLAR

TRIGGER
DÉTENTE
GATILLO

STOCK
MONTURE
CULATA

SAFETY (MODEL 500 ONLY)
CRAN DE SÛRETÉ (MODELS 500 SEULEMENT)
SEGURO (MODELO 500 SOLAMENTE)

⚠CAUTION: Be careful to keep fingers clear of cocking mechanism. (See "Pinch Points", Fig. 4.)

Step 4. AIM AT SAFE TARGET

Aim at a safe target. To be a consistent marksman, use the correct sight picture each time you fire the gun. (See Fig. 7)

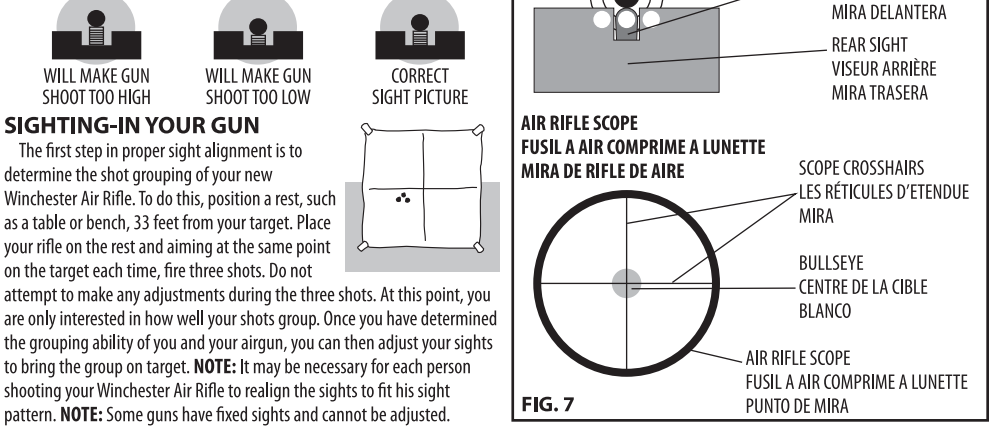


FIG. 7

WILL MAKE GUN SHOOT TOO HIGH

WILL MAKE GUN SHOOT TOO LOW

CORRECT SIGHT PICTURE

SIGHTING-IN YOUR GUN

The first step in proper sight alignment is to determine the shot grouping of your new Winchester Air Rifle. To do this, position a rest, such as a table or bench, 33 feet from your target. Place your rifle on the rest and aiming at the same point on the target each time, fire three shots. Do not attempt to make any adjustments during the three shots. At this point, you are only interested in how well your shots group. Once you have determined the grouping ability of you and your airgun, you can then adjust your sights to bring the group on target. **NOTE:** It may be necessary for each person shooting your Winchester Air Rifle to realign the sights to fit his sight pattern. **NOTE:** Some guns have fixed sights and cannot be adjusted.

⚠CAUTION: Due to the power of this gun, use extra caution in selecting a safe target backstop. These models should not be used with BB gun target backstops. Pick targets that cannot be penetrated or that will not cause a ricochet because of their hard surfaces. Only use targets and traps that are designed for use with high-powered pellet guns. Do not shoot at water.

Step 5. TAKE "OFF" SAFETY

When you are certain that the target, backstop and surrounding area are safe, move the safety fully to the rear-down position —RED DOT SHOWING (See Fig. 2b). Your gun is ready to shoot. Pulling the trigger now will fire a pellet from the gun. In this condition, it should be handled with extreme care.

Step 6. FIRE

The rifle can be fired after completing the above operation steps. After making sure the gun is pointed in a safe direction, gently but firmly, squeeze the trigger.

⚠WARNING: If a pellet does not fire after completing the operation steps, the gun may be jammed. An unfired projectile in the barrel can be a dangerous situation. Keep gun pointed in a safe direction and repeat all operation steps except Step 2. If a projectile still does not fire, do the following:

- Put "ON" safety - NO RED DOT SHOWING by cocking the gun. Leave the barrel open with the safety "ON".
- Clear barrel by running a cleaning rod through from muzzle end.
- Repeat operation steps.

If after following the firing procedure the pellet does not fire, your gun should be returned to the factory. (See "Repair of Winchester Air Rifles")

UNLOAD PELLET

It is preferable to fire the pellet at a safe target to unload the gun. If this is not practical, put "ON" safety by cocking the gun to open the barrel and push the pellet from the chamber by running a cleaning rod through the muzzle end. Close the barrel, take "OFF" safety and fire the gun in a safe direction.

AIR RIFLE SCOPE ADJUSTMENT

For airguns equipped with an air rifle scope instead of open sights, see the operation manual supplied with scope.

REAR SIGHT ADJUSTMENT

For airguns equipped with a fully adjustable rear sight.

Windage: (See Fig. 8) To move the point of impact to the right, move the sight to the right by turning Knob A in a clockwise direction. To move the point of impact to the left, move the sight to the left by turning Knob A in a counterclockwise direction (See Fig. 8)

Elevation: (See Fig. 8) To move the point of impact up, move the sight up by turning Knob B counterclockwise. To move the point of impact down, move the sight down by turning Knob B clockwise.

PROPER CARE

The exposed metal parts (rear sight, receiver, screw heads, sight hood, etc.) are a gun blue finish and MUST be wiped clean after handling to prevent rust. Use a soft cloth lightly oiled with a clean automotive motor oil.

The barrel hinge joint, cocking link hinge pins, air port seals, and latch plunger should be sparingly lubricated by occasionally adding a drop of clean, automotive motor oil. (See Fig. 9).

⚠CAUTION: Never attempt to clean the gun until the gun is unloaded. To clean the gun, cock the gun (Fig. 3) and be sure the safety is in the "ON" position (NO RED DOT SHOWING). After cleaning the gun, close the breech, point in a safe direction, take "OFF" safety (RED DOT SHOWING), and dry fire.

STORAGE

NEVER STORE A LOADED OR COCKED GUN. Unload pellet from the gun before storing. Keep rifle away from children and untrained shooters. Store pellets separately from the rifle to keep them from untrained shooters. Protect your rifle from moisture and dirt; clean gun and wrap it in a smooth, dry cloth, or store the gun in the package it came in when new.

MODIFICATION

⚠CAUTION: The components of this gun were engineered and manufactured to deliver optimum performance. Any modification or tampering with a gun may cause a malfunction and may make it unsafe to use. Any change in performance (such as a lowered trigger pull force and shortened trigger travel), indicates possible modification, tampering and/or wear. Such gun should be inspected, replaced or properly repaired by qualified personnel. Any gun that has been dropped should be checked by qualified personnel to ensure that its function has not been affected.

⚠WARNING: a gun that is not operating properly may be dangerous. It should be kept safely from use by anyone until repaired or destroyed. Do not try to take the gun apart. It is difficult to reassemble, and improper reassembly can cause a hazardous condition.

REPAIR OF WINCHESTER® AIR RIFLES GUNS IN WARRANTY

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

For one year from date of purchase, Daisy will repair or replace and return this gun, free of charge, if defective in material or workmanship. Service is available by returning the gun to Daisy Outdoor Products (refer to important note below). Attach to the gun, your name, street address, and telephone number, description of problem and proof of date of retail purchase (sales slip). Package and send transportation prepaid to Daisy. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

IMPORTANT: You can return your inoperative rifle to Daisy for repair via the United Parcel Service (UPS). Be sure to unload ammo before returning the gun to Daisy. You must include your street address for Daisy to send your rifle directly back to you through UPS delivery.

GUNS OUT OF WARRANTY

If your Winchester Air Rifle needs repair, please call 1-800-713-2479 for repair charges. Daisy will repair the gun or replace it with a reconditioned gun of the same model, if available; otherwise, with a model of equivalent quality.

Daisy Outdoor Products, Service Department, 308 West Stribling Drive, Rogers, AR 72756 U.S.A.

SPECIFICATIONS: Model 1000/1028/1029/500

ACTION: Break-barrel, spring air

CALIBER: .177 cal. (4.5 mm) pellet

SIGHTS: 500, 1000, 1028: fiber optic front, micro adjustable fiber optic rear 1029S: No open sights, mounting grooves with air rifle scope

STOCK/FOREARM: Solid hardwood, 1029S: Synthetic

CAPACITY: Single shot

SAFETY: Thumb safety engages when rifle is cocked; 500: Manual safety

BARREL: Rifled steel, solid steel shroud; 1029S: Fluted composite jacketed bull barrel; 500: Rifled steel

MAXIMUM VELOCITY: 1000 fps with lead pellets; 1000 fps

MAXIMUM SHOOTING DISTANCE*: 305 yds.; 500: 254 yds.

OVERALL LENGTH: 46.25 in.; 500: 39.375 in.

WEIGHT: 6.6 lbs.; 500: 4.85 lbs.

SPECIFICATIONS: Model 1100/1250/1052 (.22 cal)/1400

ACTION: Break-barrel, spring air

CALIBER: .177 cal. (4.5 mm) lead pellet, .177 cal. (4.5 mm) alloy pellet (Model 1052 - .22 cal. (5.5 mm) lead pellets, .22 cal. (5.5 mm) alloy pellet

SIGHTS: Guns may be equipped with fully-adjustable rear sight, fiber optic sights, or air rifle scope

STOCK/FOREARM: Solid hardwood-1100WS, 1250WS Synthetic - 1100SS, 1250SS, 1052SS; Synthetic Camo - 1400CS

CAPACITY: Single shot

SAFETY: Thumb safety engages when rifle is cocked

BARREL: Rifled steel, solid steel shroud

MAXIMUM VELOCITY: 1100WS, 1100SS - 950 fps, lead pellets; 1100 fps, alloy pellets; 1250WS, 1250SS - 1000 fps, lead pellets; 1250 fps, alloy pellets; 1400CS - 1250 fps, lead pellets; 1400 fps, alloy pellets; 1052SS (.22 cal.) - 800 fps, lead pellets; 1000 fps alloy pellets

MAXIMUM SHOOTING DISTANCE*: 1100 - 305 yds; 1250 - 320 yds; 1400 - 325 yds; 1052 - 350 yds

OVERALL LENGTH: 1250, 1100, 1052 - 46.25 in; 1250 - 46.5 in; 1400 51.2 in

WEIGHT: 1052SS - 8.2 lbs; 1100WS, 1250WS - 8.5 lbs; 1250CS - 8.7 lbs; 1400CS - 9.0 lbs; 1250SS, 1100SS - 9.1 lbs.

*With the muzzle pointed upward at the optimum angle.

INTRODUCTION TO WINCHESTER AIR RIFLE SHOOTING

A MESSAGE TO PARENTS *

Included in the material accompanying each new Winchester Air Rifle are 10 shooting safety rules covering the most important aspects of proper gun handling. We urge you to follow these rules in assuring that anyone operating a Winchester Air Rifle has a thorough understanding of these rules and is diligent in their practice. Although not a firearm, a Winchester Air Rifle is a gun and not a toy. Like a firearm, when misused or carelessly used, your Winchester Air Rifle can kill or seriously injure the shooter or other persons. Properly used and maintained, it will provide many hours of safe, trouble free recreational shooting. Misused, it should only be used by someone sixteen years of age or older.

As the proud owner of a new Winchester Air Rifle, you have become part of an American tradition dating back more than 100 years. Mechanically, a new Winchester Air Rifle is backed by nearly a century of engineering know-how and experience in the manufacture of quality products. Safe gun handling depends upon proper safety training, and the right attitude toward gun ownership. To help you, we have designed this booklet to cover the basic facts everyone should understand before shooting a gun. Take time to study it thoroughly. A proper understanding of these basics will greatly increase your enjoyment of the lifetime sport of recreational air rifle shooting and, at the same time, give you the satisfaction of knowing you are properly prepared to handle an air rifle.

If you or your son or daughter (age 16 or older) becomes the owner of a Winchester Air Rifle, we strongly urge you to enroll yourself and them in a formal course of instruction in shooting education. Daisy Outdoor Products' air rifles are age graded to help you select the right product for your son or daughter. Winchester Air Rifles are for adult shooters and those 16 years of age or older with adult supervision. There are a number of youth and civic organizations which offer a complete 10-lesson course based on guidelines developed by the training experts at Daisy, and they are listed in the section on CLUBS AND COMPETITION near the back of this book. A quick check with them will let you know when the next course will be starting in your area. If you would like more detailed information, write: Special Market Programs, Daisy, Box 220, Rogers, Arkansas 72757.

WHAT IS A WINCHESTER® AIR RIFLE?

Backed by 100 years of engineering know-how, the design and craftsmanship of the Winchester Air Rifles and pistols has advanced to true gun levels. With up to ten times the power of traditional air rifle, their sophistication in performance and operation have brought them to the attention of even the most serious sport shooters.

In recent years, sport shooters have begun to feel the squeeze of limited space and money for firearm shooting. The Winchester Air Rifles remove these limits for both the enthusiast who wants low cost shooting for year-round training, indoors or out, and dedicated shooters interested in shoulder-to-shoulder competition. With a Winchester Air Rifle, looks, heft and performance add up to adult size shooting right at your doorstep, and at a fraction of the cost of firearm shooting.

PROPER GUN HANDLING

You may be familiar with the responsibilities of proper gun handling, but the fact that your new Winchester Air Rifle has up to ten times the power of the traditional air rifle means extra care is needed. In reviewing the basic rules of proper gun handling, keep in mind that "handling" means every time you touch your gun.

Ninety percent of the air rifle related accidents occurring in this country are caused by: (1) careless handling of the gun, (2) believing the gun to be empty when it is not, or (3) shooting at improper targets. All three causes can be eliminated if the shooter handles the gun properly.

CHECK YOUR TARGET

⚠CAUTION: Whether you purchase a target trap or make your own, it is important to remember that **they will wear out** with continued use. Because of this, you should always place your backstop where it will be safe should it fail, and check it carefully before and after each use. A severe rebound or ricochet is an indication that the backstop is faulty and that you should stop using it immediately.

USE THE RIGHT AMMUNITION

Winchester Air Rifles are designed to use various types of pellets only. Make certain you check the instructions stamped on your Winchester Air Rifle to assure that you use only the correct ammunition. If improper ammunition is used, your gun will not feed correctly and may jam, possibly resulting in serious injury. Because dirty and misshapen ammunition can jam your gun, DO NOT reuse BBs or pellets.

LEARN TO SHOOT SAFELY

Daisy Outdoor Products has a rich heritage of teaching young and first time shooters to shoot safely. In order to effectively implement shooting education programs nationwide, Daisy has partnered with the following organizations which teach shooting safety and provide additional shooting safety materials and information. We encourage you to contact Daisy at 1-800-713-2479 or one of these organizations to sign up for a shooting safety class in your area.

PROGRAM MATERIALS & EQUIPMENT	NRA Youth Programs	4-H Shooting Sports
Daisy Outdoor Products	800-672-3888 ext. 1505	Contact your County Extension Agent
800-713-2479 • www.daisy.com	www.nrahq.org/youth	www.4-h.org
PROGRAM INFORMATION	Daisy / Jaycees Shooting Education	Junior Olympic Shooting Program
American Legion Junior Shooting Sports Program	Program The United States Junior Chamber of Commerce	www.usashooting.com
317-630-1249 • www.legion.org	800-529-2337 • www.usjaycees.org	719-866-4670

Ce manuel a été conçu pour les carabines à air comprimé Winchester vendues par Daisy Outdoor Products et ne s'applique pas aux armes à feu portant le nom Winchester.

⚠AVERTISSEMENT: CECI N'EST PAS UN JOUET. À UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. UN USAGE NON APPROPRIÉ OU NÉGLIGENT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. COMPORTE DES RISQUES JUSQU'À UNE DISTANCE DE 298 MÈTRES (325 YARDS).

IL EST RECOMMANDÉ QUE CETTE CARABINE À AIR COMPRIMÉ HAUTE PUISSANCE SOIT UTILISÉE PAR DES PERSONNES GÉES D'AU MOINS 16 ANS. LIRETOUTES LES DIRECTIVES SAVANT L'USAGE. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR DOIVENT RESPECTER TOUTES LES LOIS SUR L'USAGE ET LA PROPRIÉTÉ DE CARABINES À AIR COMPRIMÉ.

CONFORMÉMENT AUX LOIS DE LA CALIFORNIE

⚠AVERTISSEMENT: NE PAS BRANDIR OU MONTRER CETTE CARABINE À AIR EN PUBLIC - CE GESTE POURRAIT TROUBLER LE PUBLIC ET CONSTITUER UN DÉLIT. LA POLICE ET D'AUTRES PERSONNES POURRAIENT LA CONSIDÉRER COMME UNE ARME À FEU. NE PAS CHANGER LES COULEURS ET LE MARQUAGE AUX FINS DE FAIRE RESSEMBLER LA CARABINE ENCORE PLUS À UNE ARME À FEU. CET ACTE EST DANGEREUX ET PEUT CONSTITUER UN DÉLIT.

⚠AVERTISSEMENT: MEME SI VOUS TIREZ EN L'AIR UNE OU PLUSIEURS FOIS ET QU'AUCUNE MUNITION N'EN SORT, CELA NE SIGNEFIE PAS QUE LE PISTOLET À AIR EST VIDE DE MUNITIONS. CONTINUEZ À UTILISER CE PISTOLET À AIR COMME S'IL ÉTAIT CHARGÉ.

⚠AVERTISSEMENT: CE FUSIL PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LIRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES AVEC SOIN. NE PAS CHARGER UN PLOMB DANS LA CARABINE AVANT D'TIRE PR À TIRER. SI L'ON DÉCIDE DE NE PAS TIRER UN PLOMB CHARGÉ, L'ENLEVER DE LA CHAMBRE MANUELLEMENT OU EN LE TIRANT VERS UNE CIBLE 'SANS RISQUES. CETTE CARABINE N'EST SÛRE QUE LORSQU'ELLE EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE. UN ACCIDENT EST VITE ARRIVÉ ET ACCIDENTELLEMENT BLESSER OU TUER QUELQU'UN EST UNE CHOSE TERRIBLE. UTILISER LA CARABINE CONFORMÉMENT AUX RÈGLES DE LA SÉCURITÉ.

⚠ Dans ce manuel, ce symbole précède un message important concernant la sécurité. Il signale le risque de blessures et il est donc essentiel de lire le message subséquent.

Le chapitre intitulé « Introduction au tir à la carabine à air comprimé Winchester® », qui débute à la page 10 de ce manuel, explique les règles de sécurité du tir. IL EST ESSENTIEL DE LIRE CE CHAPITRE. Suivre les règles de sécurité et s'assurer que toute personne qui utilise la carabine à été instruite sur la manipulation cor-recte et la sécurité des fusils. Plus de puissance signifie plus de risques de blessures graves. Ne pas oublier de lire les règles concernant « la Manipulation correcte d'un fusil » à la page 39.

Les carabines à air comprimé Winchester tirent avec beaucoup plus d'énergie initiale que les armes à balles BB ou à plombs. Il faut donc manipuler cette carabine avec une prudence extrême. Bien que la carabine à air comprimé Winchester ne soit pas une arme à feu, elle peut être mortelle et doit être traitée avec tout le respect dû à une arme à feu traditionnelle. Tout comme une arme à feu, lorsque votre carabine à air comprimé Winchester est mal utilisée ou utilisée imprudemment, elle risque de tuer ou de blesser gravement le tireur ou quelqu'un d'autre. Il ne faut jamais oublier que, dans toute arme à feu, la sécurité repose entre les mains du tireur. Tout dispositif de sûreté est mécanique et la personne qui tire est seule à pouvoir rendre une arme sûre – ou dangereuse. NE PAS DÉPENDRE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ – il faut avoir la vue longue et éviter les situations qui peuvent causer des accidents.

Chaque arme fonctionne différemment et il ne faut donc jamais tirer une arme avant de la connaître à fond. Lire le mode d'emploi suivant et, SANS CHARGER DE PLOMBs, suivre les étapes et tirer plusieurs fois l'arme à vide vers une cible sans risques. Ceci permet d'apprendre à se servir de la carabine à air comprimé Winchester correctement et en toute sécurité.

10 REGLES D'OR D'UTILISATION DU FUSIL

⚠AVERTISSEMENT: L'ÉCHEC POUR SUIVRE CES RÈGLES PEUVENT AVOIR POUR RÉSULTAT LA BLESSURE OU LA MORT SÉRIEUSE.

- Garder toujours la bouche à feu de votre fusil pointé dans une direction qui ne présente aucun danger. Vous pouvez tenir votre fusil en toute sécurité selon les circonstances. Ne pointez jamais la bouche à feu bout de votre fusil en direction des personnes
- Face à un fusil, comportez-vous comme s'il était chargé. Dites vous toujours que vous n'avez

- NE PAS utiliser des plombs faussés ou déformés. Inspecter soigneusement la jupe de chaque plomb avant de le charger. N'utiliser que des plombs cal. 4,5 mm (0,177), ou N'utiliser que des plombs cal. 5,5 mm (0,22 - 1052).
- NE PAS charger les plombs à l'envers (c'est à dire, avec la jupe vers l'avant –voir la fig. 5).
- NE PAS utiliser des balles BB, de la chevrotine, des billes de roulement ou d'autres corps étrangers.

MODE D'EMPLOI

⚠️ AVERTISSEMENT — S'assurer que la carabine pointe toujours vers un endroit sûr. Ne jamais la pointer vers une personne.
Toujours la manipuler comme si elle était chargée et prête à tirer.

Étape 1. ARMER

Empoigner le baril près de la bouche de l'arme, et le tirer vers le bas en direction de la gâchette, jusqu'à ce que le baril s'arrête complètement. Cette carabine a un cran de sécurité qui s'engage lorsqu'elle est armée. Vérifier personnellement que le cran de sécurité est engagé (le point rouge ne se voit pas).

⚠️ AVERTISSEMENT — En armant la carabine, ne pas placer la main au-dessus ou devant la bouche. Ne pas pointer la bouche vers soi ou vers toute autre personne en armant la carabine. Toujours pointer la bouche dans une direction sans risques.

⚠️ ATTENTION — Saisir fermement le canon lorsqu'on l'arme pour empêcher qu'il ne revienne brusquement vers l'arrière et cause des blessures. Prendre également garde de ne pas introduire les doigts dans le mécanisme d'armement lors de l'armement ou de la fer- meture du canon (voir « Points de pincement », fig. 4).

Étape 2. CHARGER

Placer un plomb (.177 cal. 4.5 mm) (.22 cal. 5.5 mm - Modèle 1052) avec le bout solide vers l'avant entière- ment dans la chambre du côté culasse du canon (voir fig. 5).

Étape 3. FERMER LE CANON

Empoigner le baril près de la bouche et retourner le baril à son état original (fermé et loquete). (Voir la fig. 6). Vérifier que le cran de sécurité s'ète engagé (le point rouge ne se voit plus).
Noter que le cran de sécurité à été désactivé (en mode sécurisé, pas de point rouge visible).

⚠️ ATTENTION — Prendre garde de ne pas introduire les doigts dans le mécanisme d'armement (voir « Points de pincement », fig. 4)

Étape 4. VISER SUR UNE CIBLE SANS RISQUES

Viser sur une cible sans risques. Pour être un tireur d'élite constant, utiliser la même image de visée pour chaque tir (voir la fig. 7).

ZÉROTAGE DU FUSIL

La première étape d'un alignement correct des viseurs est de déterminer le groupement de tir de votre nouveau Winchester. Pour ce faire, placer un appui, tel une table ou un banc, à 10 mètres de la cible. Placer la carabine sur l'appui et tirer trois coups en visant à chaque fois le même point sur la cible. Ne pas tenter de faire des ajustements entre les trois coups. À cet point, la seule chose qui vous intéresse est le groupement du tir. Lorsque vous avez déterminé vos capacités de groupement ainsi que ceux du fusil, vous pouvez ajuster les viseurs pour grouper la cible.

REMARQUE. — Il est possible que chaque per- sonne qui se sert de votre carabine Daisy doive réaligner les viseurs pour qu'ils soient adaptés à sa vue. **REMARQUE.** — Certains fusils ont des viseurs fixes qui ne peuvent pas être ajustés.

⚠️ ATTENTION. — À cause de la puissance de cette carabine, choisir une bûtte de tir qui ne com- porte pas de risques. Ne jamais utiliser ces modèles avec une bûtte de tir pour armes à balles BB. Choisir des cibles qui ne peuvent pas être pénétrées ou dont la surface dure ne cause pas de ricochet. N'utiliser que des cibles et des projecteurs conçus pour usage avec des carabines à plomb haute puissance. Ne pas tirer dans l'eau. Voir les page 43 pour la sélection d'une cible sûre.

Étape 5. ENLEVER LE CRAN D'ARR T (placer sur « OFF »)

Lorsque vous êtes certain que la cible, le pare-balles et les environs sont sûrs, déplacez le cran de sûreté complètement vers l'arrière et le bas – UN POINT ROUGE APPARAÎT (voir fig. 2b). Votre fusil est prêt à tirer. Si vous appuyez sur la gâchette maintenant, un plomb partira. Dans ces conditions, manipulez le fusil avec une précaution extrême.

Étape 6. TIRER

Après avoir complété les étapes précédentes, l'utilisateur peut maintenant faire feu. S'assurer que l'arme est pointée dans une direction sûre et doucement mais fermement appuyer sur la détente.

⚠️ AVERTISSEMENT. — Si l'arme ne tire pas après avoir complété les étapes précédentes, il est possible qu'elle soit bloquée. Un plomb qui reste dans une carabine peut être très dangereux. Pointer la cara- bine vers une direction sans risques et reprendre les étapes précédentes en omettant l'étape 3. Si la carabine ne tire toujours pas, faire comme suit :

1. Mettre la sécurité en « MARCHE » – POINT ROUGE NON VISIBLE en armant le fusil. Laisser le canon ouvert avec la sécurité endenchée.

2. Dégaizer le canon en introduisant une baguette de nettoyage dans la bouche.

3. Reprendre les étapes de fonctionnement.

Si, après avoir suivi la procédure précédente, la carabine ne tire toujours pas, la renvoyer à l'usine (voir la sec- tion intitulée « Réparation des carabines à air Winchester »).

DÉCHARGEMENT DU PLOMB

Il est préférable de tirer le plomb vers une cible sécurisée. Si cela n'est pas faisable, endencher la sécurité en armant le fusil pour ouvrir le canon et pousser le plomb de la chambre en passant une baguette dans la gueule du fusil. Fermer le canon, placer le cran de sûreté sur « OFF » et tirer la carabine dans une direction qui ne présente pas de risques.

REGLAGE DE LA LUNETTE

Pour les fusils à air comprimé équipés d'une lunette, veuillez consulter le manuel d'utilisation indus pour savoir comment monter et régler la mire.

REGLAGE DU VISEUR ARRIERE

Pour les fusils équipés d'un viseur arrière complètement réglable.

Dérive. – Pour déplacer le point d'impact vers la droite, déplacer le viseur vers la droite en faisant tourner le bouton A vers la droite. Pour déplacer le point d'impact vers la gauche, déplacer le viseur vers la gauche en faisant tourner le bouton A vers la gauche. (Vea la Figure 8)

Élévation. – (voir la figure 8) Pour élever le point d'impact, faire monter le viseur en tournant le bouton B vers la gauche. Pour baisser le point d'impact, faire baisser le viseur en tournant le bouton B vers la droite.

ENTRETIEN

Les parties métalliques exposées (viseur arrière, récepteur, têtes de vis, chape de viseur, etc.) ont une fini- tion bleu à canon et DOIVENT être nettoyées après chaque manipulation pour éviter la rouille. Utilisez un chiff- fon doux légèrement imbibé d'huile à moteur automobile propre.

Il faut légèrement graisser l'articulation à charnière du canon, la goupille du coulisseau d'armement, les joints de l'orifice d'échappement d'air et la cla- vette de blocage en y ajoutant de temps à autre une goutte d'huile à moteur d'automobile propre (voir la figure 9).

⚠️ ATTENTION. – Ne jamais tenter de nettoyer la carabine lorsqu'elle est chargée. Avant de la nettoyer, armer la carabine (comme on le voit dans la fig. 3) et vérifier que le cran de sécurité soit engagé (le point rouge ne se voit pas). Après avoir nettoyé la carabine, fermer la culasse, orienter l'arme dans une direction sure, dégaizer le cran de sécurité, et tirer à sec.

RANGEMENT

NE JAMAIS RANGER UNE CARABINE CHARGÉE OU ARMÉE. Enlever les plombs de la carabine. Ranger hors de la portée des enfants et des tireurs inexpérimentés. Ranger les plombs dans un endroit séparé de la carabine, hors de vue des tireurs inexpérimentés. Protéger la carabine de l'humidité et de la saleté. La nettoyer et l'envoyer/pour dans un chiffon doux et propre ou la ranger dans la boîte originale.

MODIFICATION

⚠️ ATTENTION. — Les composantes de cette carabine ont été conçues et fabriquées pour produire la meilleure performance possible. Toute modification ou altération de la carabine peut causer sa défaillance et produire une arme qui risque d'être dangereuse. Un changement de performance – tels une tension amoindrie de la détente et une coupe abrégée de la détente – peut signaler une modification, une altération et/ou de l'usure. Si c'est le cas, la carabine doit être inspectée, remplacée ou réparée comme il se doit par un technicien qualifié. Une carabine qui est tombée par terre doit être vérifiée par un technicien qualifié pour assurer que la chute n'a pas affecté son fonctionnement.

⚠️ AVERTISSEMENT. — une carabine qui fonctionne mal peut tre dangereuse. Elle doit tre rangée dans un endroit sûr, hors portée de tous, jusqu'à ce qu'elle soit réparée ou détruite. Ne pas tenter de démonter la carabine. Elle est difficile à remonter et un remontage incorrect peut tre très dangereux.

RÉPARATION DES CARABINES À AIR WINCHESTER®

CARABINES SOUS GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pendant un an suite à la date d'achat, Daisy réparera ou remplacera et renverra cette arme gratuitement si elle s'avère avoir des vices de matériaux ou de fabrication. Ce service est disponible en renvoyant la carabine à Daisy Outdoor Products (se reporter à la remarque importante qui suit). L'arme doit être accompagnée du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone du propriétaire, de la description du problème et du reçu daté de l'achat (reçu de caisse). Emballer et envoyer fret payé d'avance à Daisy. Cette garantie vous offre des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

IMPORTANT. — La carabine inopérante peut être renvoyée à Daisy en vue de réparations par ou de United Parcel Services (UPS). Décharger les munitions avant de renvoyer l'arme à Daisy. Ne pas oublier d'inclure l'adresse réelle pour que Daisy puisse renvoyer l'arme directement via UPS.

ARMES NON COUVERTES PAR LA GARANTIE

Si la carabine à air Winchester a besoin d'être réparée, appeler le 1-800-713-2479 pour connaître le coût de la réparation. Daisy réparera l'arme ou la remplacera par une arme remise à neuf du même modèle, si disponible, sinon par un modèle de qualité comparable.

Daisy Outdoor Products, Service Department, 308 West Stribling Drive, Rogers, AR 72756 U.S.A.

FICHE TECHNIQUE Modèle 500/1000/1028/1029

ACTION :.....Canon basculant, air comprimé
CALIBRE :.....Plombs de 4,5 mm
VISEURS :.....500, 1000, 1028 : à fibre optique à l'avant, micro réglable à fibre optique à l'arrière 1029S : pas de mire métallique, rainures de montage pour la lunette,;
MAGASIN/CROSSE :.....Bois massif, 1029S : matériau synthétique
CAPACITÉ :.....Un coup
SECURITE :.....Le cran d'arrêt s'engage lorsque le fusil est armé; 500 Manuel de sécurité
CANON :.....Acier, protection en acier trempé ; 1029S : Fluted composite jacketed ball barrel; 500 Acier rayé
VITESSE MAXIMALE :.....304 m/s; 500 149 m/s
DISTANCE DE TIR MAXIMALE* :.....280 mètres.; 500 232 mètres.
LONGUEUR TOTALE :.....1,17 m.; 500 1,00 m.
MASSE :.....2,994 kg.; 500 2,2 kg.

FICHE TECHNIQUE Modèle 1100/1250/1052 (.22 cal)/1400

ACTION :.....Canon basculant, air comprimé
CALIBRE :.....plombs de 4,5 mm en plomb, plombs de 4,5 mm en alliage (1052 – .22 cal.) - plombs de 5,5 mm en plomb, plombs de 5,5 mm en alliage
VISEURS :.....Les fusils peuvent être équipés d'un viseur arrière totalement réglable, de viseurs à fibre optique ou d'une lunette

MAGASIN/CROSSE :.....Bois massif-1100WS, 1250WS; Matériau synthétique-1100S, 1250SS, 1052SS; Camo synthétique-1400CS
CAPACITÉ :.....Un coup
SECURITE :.....Le cran de sûreté s'engage lorsque le fusil est armé
CANON :.....Acier, protection en acier trempé
VITESSE MAXIMALE :.....1100WS, 1100SS – 290 mètres/seconde avec des plombs en plomb ; 335 m/s avec plombs en alliage 1250WS, 1250SS – 304,8 m/s avec plombs en plomb ; 381 m/s avec plombs en alliage 1400CS – 381 m/s avec plombs en plomb ; 426,7 m/s avec plombs en alliage; 1052SS (.22 cal.) – 304,8 m/s avec plombs en plomb ; 381 m/s avec plombs en alliage
DISTANCE DE TIR MAXIMALE* :.....1100 – 279 m; 1250 – 293 m; 1400 – 297 m; 1052 – 320 m
LONGUEUR TOTALE :.....1250, 1100, 1052 – 117,47 cm; 1250 – 118,11 cm; 1400 130 cm
POIDS :.....1052SS-3,71 kg; 1100WS, 1250WS-3,85 kg; 1250CS-3,94 kg; 1400CS-4,08 kg; 1205SS, 1100SS-4,12 kg.
* Avec la bouche de canon pointant vers le haut à l'angle optimal.

INTRODUCTION AU TIR À LA CAR- ABINE À AIR WINCHESTER UN MESSAGE AUX PARENTS

La documentation qui accompagne chaque nouvelle carabine à air Winchester® comprend égale- ment une liste de contrôle qui souligne les points les plus importants d'une manipulation correcte d'un fusil. Nous vous prions d'utiliser cette liste de contrôle pour assurer que toute personne qui se sert d'une carabine à air Winchester comprend totalement ces règles et les applique avec diligence. Bien que cette carabine à air Winchester ne soit pas une arme à feu, c'est un fusil et non un jouet. Tout comme une arme à feu, lorsque mal utilisée ou utilisée imprudemment, elle risque de tuer ou de blesser gravement le tireur ou quelqu'un d'autre. Lorsque correctement utilisée et entretenue, elle fournira maintes heures de loisir de toute sécurité. Mal utilisée, elle peut être dangereuse. Pour cette raison, nous recommandons qu'elle soit utilisée par des personnes âgées d'au moins seize ans.

Une manipulation sans risques est basée sur une formation appropriée en matière de sécurité et une attitude correcte envers la possession d'un fusil. Nous vous aidet, nous avons conçu ce manuel qui couvre les faits élémentaires qui devraient être connus de tous avant de tirer un fusil. Prenez votre temps pour le lire tranquillement et à fond. La compréhension de ces faits élémentaires augmentera de beaucoup votre jouissance du tir à la carabine à air – une récréation qui peut durer toute une vieet vous donnera en même temps la satisfaction de savoir que vous êtes bien préparé pour manipuler une carabine à air.

Si vous et votre enfant (agé d'au moins 16 ans) devenez propriétaires d'une carabine à air comprimé Winchester, nous recommandons fortement que vous vous inscriviez à un cours officiel d'instruction de tir. Les produits d'extérieur Daisy sont classés selon l'âge pour vous aider à choisir le produit qui convient le mieux à votre enfant. Les carabines à air comprimé Winchester doivent être utilisées par des adultes ou des enfants âgés au moins de 16 ans placés sous la surveillance d'un adulte.

Un bon nombre d'instituts civiques et d'organisations pour la jeunesse offrent un cours complet en 10 leçons, basé sur des directives créés par les spécialistes de la formation à Daisy, et sont indiqués à la section intitulée CLUBS ET COMPÉTITIONS vers la fin de ce manuel. Vous pouvez consulter ces organisa- tions pour savoir quand le prochain cours sera offert dans votre voisinage. Si vous désirez obtenir plus de détails, adressez-vous à Special Market Programs, Daisy, Box 220, Rogers, Arkansas 72757.

QU'EST-CE QU'UNE CARABINE À AIR WINCHESTER ? ?

Soutenu par 100 ans de connaissances techniques, la conception et l'ouvrage superbe des carabines et pistolets à air Winchester les a propulsés à un niveau vraiment professionnel. Leur puissance près de dix fois plus élevée que celle des fusils à air traditionnels, leur performance sans pareil et leur fonctionnement superbe ont mérité l'attention des tireurs sportifs les plus appliqués.

Ces dernières années, les tireurs sportifs ont commencé à ressentir le manque d'espace et le coût élevé du tir à l'arme à feu. Les carabines à air Winchester éliminent ces restrictions, aussi bien pour les passionnés du sport qui souhaitent pouvoir pratiquer leur passion dans une salle ou dans un champ de tir pendant toute l'année à un coût peu élevé, que pour les tireurs chevronnés qui s'intéressent à la compétition. L'aspect, le poids et la performance d'une carabine à air Winchester permettent de tirer dans la catégorie des adultes à une fraction du coût des armes à feu.

MANIPULATION CORRECTE DE LA CARABINE

Vous êtes peut-être au courant des responsabilités liées à la manipulation correcte d'une arme, mais le fait que votre nouvelle carabine à air Winchester soit dix fois plus puissante qu'un fusil à air traditionnel signifie qu'il faut être encore plus prudent. Et, selon les règles élémentaires de la manipulation correcte des armes, vous « manipulez » votre arme à chaque fois que vous la touchez.

Dans ce pays, quatre-vingt-dix pour cent des accidents causés par des carabines à air résultent du fait que (1) l'arme est manipulée avec nonchalance; (2) le tireur est persuadé que l'arme n'est pas chargée, alors qu'elle l'est; et (3) le tireur vise des cibles non appropriées. Ces trois causes peuvent être éliminées si le tireur manipule le fusil de façon correcte.

VÉRIFIER VOTRE CIBLE

⚠️ ATTENTION : Que vous utilisiez un piège de cible ou que vous fabriquiez le vôtre, il est important de se souvenir que chaque piège s'use avec une utilisation conti. Pour cette raison, il faut toujours placer la butte dans un endroit qui ne comporte pas de risques et la vérifier avant et après chaque utilisation. Des rebondissements ou des ricochets importants signalent que la butte ne fonctionne pas comme il se doit

UTILISEZ LES MUNITIONS APPROPRIÉES

Les carabines à air Winchester sont conçues pour accepter certains types de plombs. Lisez les instructions marquées sur votre carabine à air Winchester pour vous assurer que vous utilisez les muni- cions correctes. Si ce n'est pas le cas, l'arme ne chargera pas correctement et risque de se bloquer, pouvant ainsi causer des blessures graves. NE réutilisez JAMAIS des balles BB ou des plombs, car des munitions sales ou déformées risquent de bloquer la carabine.

Este manual se refiere a los Rifles de Aire Winchester, distribuidos por Daisy Outdoor Products, y no se aplica a armas de fuego que llevan el mismo nombre de Winchester.

⚠️ ADVERTENCIA:	ESTO NO ES UN JUGUETE. SE REQUIERE LA SUPERVISION DE UN ADULTO. SU MALTRATO O USO DESCUIDADO PODIERA OCASIONAR LESIONES SERIAS O LA MUERTE. PODIERA SER PELIGROSA HASTA 325 YARDAS (298 METROS)
	ESTA ES UNA ARMA DE ALTA FUERZA RECOMENDADA PARA AQUELLOS 16 A—OS DE EDAD O MAYORES. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA. EL COMPRADOR Y EL TIRADOR DEBEN DE ACATAR TODAS LAS NORMAS QUE RIGEN EL USO Y POSESION DE PISTOLAS DE AIRE.
	DE ACUERDO A LA LEY DE CALIFORNIA
⚠️ ADVERTENCIA:	NO SAQUE O MUESTRE EL ARMA DE AIRE DE COMPRESION EN PUBLICO— PUEDE CONFUNDIR A LA GENTE Y PUEDE SER UN CRIMEN. LA POLICIA Y OTROS PUEDEN PENSAR QUE EL ARMA DE AIRE ES UN ARMA DE FUEGO. NO LE CAMBIE LA COLORACION Y LAS MARCAS PARA QUE PAREZCA MAS COMO UN ARMA DE FUEGO. ESTO ES PELIGROSO Y PUEDE SER UN CRIMEN.
⚠️ ADVERTENCIA:	AUNQUE HAYA DISPARADO SU ARMA DE AIRE UNA O MÁS VECES Y NO HAYA SALIDO UN BALIN ESO NO QUIERE DECIR QUE LA RECÁMARA DEL ARMA ESTÉ VACÍA DE BALINES. CONTINUE TRATANDO EL ARMA DE AIRE COMO SI ESTUVIERA CARGADA.
⚠️ ADVERTENCIA:	ESTÁ ARMA PUEDE OCASIONAR HERIDAS SERIAS O LA MUERTE. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE. NO CARGUE DIÁBOLOS HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. SI CARGA UN DIÁBLO Y ENTONCES DECIDE NO DISPARAR, REMUEVALO MANUALMENTE O DISPARE EL ARMA A UN BLANCO SEGURO. ESTA ARMA ES MÁS SEGURA CUANDO ESTÁ DESCARGADAY NO AMARTILLADA. ACCIDENTES OCURREN RÁPIDAMENTE Y HIRIENDO O MANTANDO A ALGUIEN ES ALGO TERRIBLE. POR FAVOR DISPARE CON CUIDADO.

⚠️ Este símbolo le indica que esté alerta a las advertencias de seguridad en este manual. Cuando vea este símbolo, esté alerta a la posibilidad de una lesión personal y la cuidadosamente la advertencia que le sigue.

La sección titulada "Guía para tiradores de Winchester" armas de aire" en este libro, que empieza en la página 25 le indicará las reglas para tirar con seguridad. LEA DICHA SECCIÓN. Siga las reglas de seguridad, cerciorándose de que quienquiera que use su arma haya recibido las debidas instrucciones sobre el manejo correcto y seguro de la armas.

Los rifles de Air Winchester disparan con más energía en la salida que la mayoría de los rifles de perdigones y BB. Use máxima precaución cuando manipula este arma de fuego. Aunque su nuevo Rifle de Air Winchester no es un arma de fuego, puede resultar mortal, y deberá tratarse con la precaución y respeto que merecen las armas de fuego convencionales. Como arma de fuego, su Rifle de Air Winchester, si se usa indebidamente o con negligencia, puede matar o herir seriamente a la persona que dispara o a otras personas. Recuerde siempre que el primer y más importante aspecto de la seguridad es el tirador. Los seguros son dispositivos mecánicos y el tirador es la única parte del sistema que puede hacer que una arma sea segura...o insegura. NO DEPENDA DE LOS SEGUROS MECÁNICOS; sino que piense hacia adelante para evitar situaciones que pudieran ocasionar accidentes.

Las armas difieren en su funcionamiento, pero usted nunca estará listo para disparar ninguna arma hasta que se haya familiarizado completamente con ella. Lea las siguientes instrucciones para su operación SIN CARGARLA CON NINGÚN PERDIGONES en el cargador. Siga los pasos para su operación, disparándola en seco (sin diábolos) varias veces hacia un blanco seguro. Esto le enseñará como operar la Winchester correctamente y con seguridad.

10 REGLAS DE SEGURIDAD PARA DISPARAR



⚠️ ADVERTENCIA:	EL FRACASO PARA SEGUIR ESTAS REGLAS PUEDEN TENER COMO RESULTADO LA HERIDA O LA MUERTE GRAVES.
1	Siempre mantenga la boca apuntada en una dirección segura. Hay varias maneras de "cargar" seguramente dependiendo de la situación. Nunca deje que la boca esté apuntada en la dirección de una persona.
2	Trate a cada arma como si estuviera cargada. Nunca puede estar seguro de que usted ha sido la última persona en usar el arma. Nunca se deje llevar por la palabra de otro acerca de que si el arma está cargada o no. Siempre revise el arma para ver si está cargada cuando la saque del almacenamiento o la reciba de otra persona. Sin importar si usted ha disparado un arma de aire una o más veces y no ha salido una bolla o un balín del cañón, eso no quiere decir que la recámara del arma esté vacía de municiones. Cualquier arma de aire puede fallar en pasar las balas por cualquier numero de razones. Continúe tratando el arma como si estuviera cargada y lista para disparar. Siempre trate al arma como si estuviera cargada aunque usted sepa que no lo está.
3	Únicamente cargue o amartille el arma cuando está disparando. Un arma cargada no tiene un lugar en su hogar o cualquier otro lugar público.
4	Cheque su objetivo y más allá que su objetivo. Asegúrese de que todas las personas estén bien alejadas del área de disparo antes de disparar. Revise atrás y más allá que su objetivo para asegurarse de que tiene una trampa de blancos segura y que no hay una persona o propiedad que pueda estar en peligro.

5	Cualquier persona disparando o cerca de la persona disparando debe usar lentes protectores para tiro. También, todas las personas deben mantenerse atrás del que está disparando.
6	Nunca trepe o brinque con un arma. No puede controlar la dirección del la boca si se tropieza o se cae. Debe bajar y acostar el arma en una manera segura o debe darsela a un compañero mientras usted se trepa o brinca sobre algo.
7	Evite los rebotes. Nunca dispare a una superficie plana y dura o a la superficie del agua. La munición puede rebotar de la superficie del agua como si fuera una piedra que salta.
8	Mantenga la boca libre de obstrucciones. Nunca deje que nada obstruya la boca del arma. No deje que la boca esté en contacto con el suelo.
9	Armas que no están siendo usadas deben mantenerse descargadas. El mantener las armas descargadas cuando no están en uso es critico para su seguridad y la de los demás. Cuando ha terminado de disparar, ponga el cierre del gatillo en "puesto" y descargue el arma. Almacene las armas en un lugar inaccesible para los tiradores no entrenados y guarde las municiones en un lugar separado del arma.
10	Respete la propiedad ajena. Ya sea que esté disparando de tiro al blanco o está de cacería, si usted es un huésped en la propiedad de otro, debe dejarlo igual que como lo encontró.
	Visite www.daisy.com y lea sobre las reglas de tiro seguro. Tome su examen y obtenga su Certificado "Take Aim at Safety" ("Apunte a la Seguridad") .

ANTES DE OPERAR

Estas armas tienen un sistema de seguridad que se activa cuando la pis tola está amartillada. Verifique visual y manualmente que el sistema de seguridad está en la posición "ON". (NO SE MUESTRA UN PUNTO ROJO) (Modelo 500 está equipado con un seguro manual.)

PASOS DE OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Cerciórese de que su arma este apuntada siempre en dirección segura. Siempre presuma que su arma está cargada y lista para disparar y trátela como corresponde.

Paso 1. Ponga en "ON" de seguridad (Ver Fig. 2a y de 500 ver fig. 2c)

Paso 2. Amartillar. Note que la seguridad se activa cuando el arma se amartilla. NO SE PUEDE VER EL CIRCULO ROJO. (Except for Model 500)

Paso 3. Cargue

Paso 4. Cierre el cañón

Paso 5. Apunte en dirección segura

Paso 6. Quite el seguro de "OFF" – aparecen puntos rojos (Ver Fig. 2a y de 500 ver fig. 2c)

Paso 7. Dispare

NUNCA ALMACENE UNA ARMA CARGADA

Al final de la sesión de tiro, como precaución de seguridad, siempre saque los perdigones del arma de fuego (ver las instrucciones en la página 6) y guarde el arma no amartillada. Guarde el arma en un lugar seguro para prevenir el uso no autorizado.

⚠️ ADVERTENCIA: Los siguientes tres puntos deben ser estrictamente seguido. Al no seguirlos podría resultar en que el rifle no dispare el proyectil. Esta es una condición peligrosa porque puede hacer que el usador del rifle crea que el rifle está descargado. También puede causar que se trave o de dañe el rifle. Vea "ADVERTENCIA".

- NO USE perdigones de diferentes. Inspeccione cuidadosamente la faldilla de cada perdigón antes de cargarlos. Use solamente perdigones calibre .177 (4.5 mm) o calibre .22 (5.5 mm) (1052).
- NO cargue los perdigones alrevéz (i.e., NO cargue la parte trasera del perdigones hacia adelante. Vea Fig. 5.)
- NO use municiones BB, balines, balineras, o cualquier otra clase de objetos ajenos.

COMO OPERAR

⚠️ ADVERTENCIA: Cerciórese de que su arma este apuntada siempre en dirección segura. Siempre presuma que su arma está cargada y lista para disparar y trátela como corresponde.

Paso 1. AMARTILLAR

Agarre el cañón cerca del lado de la boca y jale hacia abajo y hacia atrás hasta que llegue a un paro total. Esta es un arma de una-carerra de resorte/aire. (Ver Fig. 3).

Esta arma tiene un seguro que se activa cuando el arma está amartillada. Verifique visual y manualmente que el seguro esté en la posición de IONI (NO SE VEN EL PUNTO ROJO) (Ver figura 2a). RECUERDE - LA MEJOR SEGURIDAD ES EL BUEN MANEJO DEL ARMA.

⚠️ ADVERTENCIA: Al montar el rifle no coloque su mano sobre o enfrente de la boca del cañón. No permita que la boca del rifle apunte hacia usted o hacia ninguna persona cuando lo está montando. Siempre debe poner la boca apuntando en una dirección libre de peligros.

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese de agarrar la palanca de bombeo firmemente al amartillarla para prevenir que salte hacia atrás y le cause una posible lesión. También tenga cuidado de mantener los dedos fuera del mecanismo de amartillamiento cuando cierre el cañón. (Vea "Punto de Penicadas", Fig. 4)

Paso 2. CARGUE

Coloque un perdigones .177 cal (4.5 mm) .22 cal. (5.5 mm) (Modelo 1052) (lado sólido hacia adelante) completamente en la recámara en la parte trasera del cañón. (Vea Fig. 5.)

Paso 3. CIERRE CA—ÓN

Agarre el cañón cerca del lado de la boca y regrese el cañón a su posición original cerrada y asegurada. (Vea la Fig. 6). Asegúrese que el seguro ha sido puesto (NO SE VE EL PUNTO ROJO). Asegúrese que el seguro esté activado (IONI seguro, NO SE VE EL PUNTO ROJO).

⚠️ ADVERTENCIA: Tenga cuidado en mantener los dedos afuera del mecanismo de amartillamiento (Vea "Punto de Penicada"; Fig. 4)

Paso 4. APUNTE EN DIRECCIÓN SEGURA

Apunta a un blanco seguro. Para hacerse un tirador consistente, use un cuadro de mira cor- recto cada vez que dispare su rifle. (Vea Fig. 7.)

APUNTANDO SU ARMA

El primer paso en el alineamiento de su mira es determinar el grupo del tiros